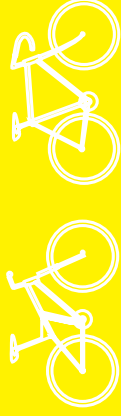


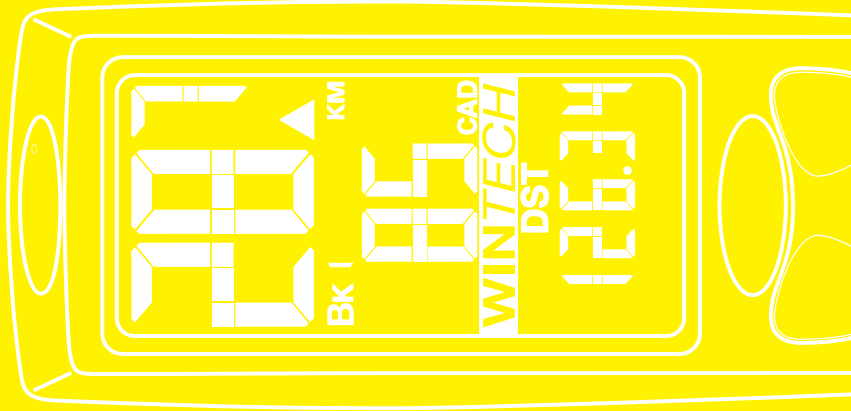


WINTTECH



www.mavic.com

ES



Français	3-10	Svenska	51-58
English	11-18	Suomi	59-66
Deutsch	19-26	Dansk	67-74
Nederlands	27-34	Polski	75-82
Español	35-42	Český	83-90
Italiano	43-50	Japan	91-98

MAVIC®





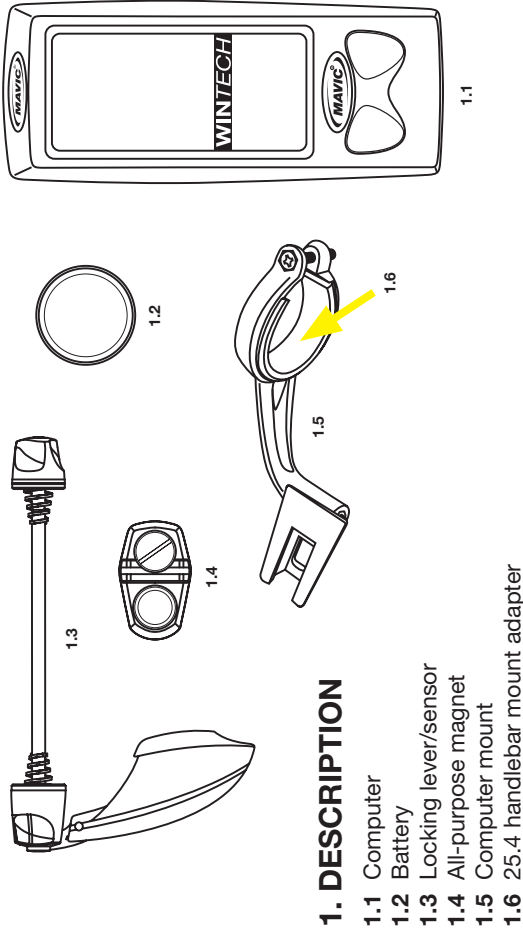


The Mavic team has put all its passion, experience and skill into the design and manufacture of your computer. It will be an important aid to you in the improvement of your performance.
Thank you for putting your trust in Mavic products.

SUMMARY

1. DESCRIPTION	11
2. INSTALLING THE COMPUTER MOUNT	11
3. FITTING/REMOVING THE COMPUTER	12
4. INSTALLING THE LOCKING LEVER/SENSOR	12
5. INSTALLING THE MAGNET	12
6. INSTALLING THE BATTERIES	12
7. DESCRIPTION OF THE DISPLAY	13
8. FUNCTION DISPLAY SEQUENCE	13
9. DIGITAL PAIRING OF THE COMPUTER WITH THE SENSORS	13
10. PAIRING THE SECOND BIKE	13
11. SETTING THE TIME	14
12. SETTING THE ODOMETERS	14
13. SETTING THE CIRCUMFERENCE AND THE UNIT	14
14. TRIP ZERO RESET	15
15. USING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES	15
16. CONSULTING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES	15
17. CONSULTING THE DIFFERENT ODOMETERS	16
18. MAINTENANCE	16

After installation and before you use your computer for the first time, it is **IMPERATIVE** to perform the digital pairing operation described in section 9 of this guide. If you don't, there will be no communication between the computer and the different sensors and your system will not work.



1. DESCRIPTION

- 1.1 Computer
- 1.2 Battery
- 1.3 Locking lever/sensor
- 1.4 All-purpose magnet
- 1.5 Computer mount
- 1.6 25.4 handlebar mount adaptor

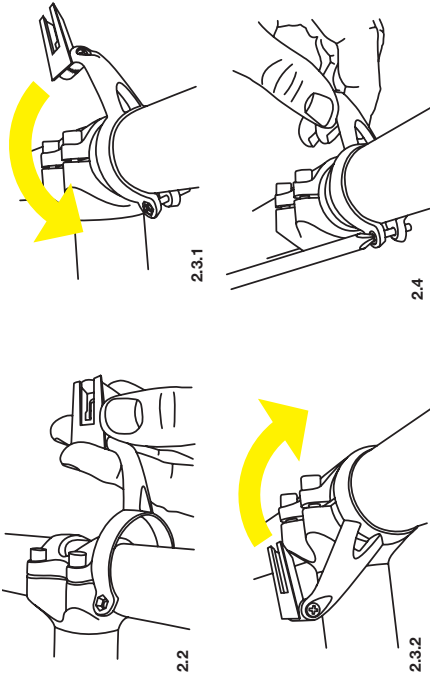
2. INSTALLING THE COMPUTER MOUNT

2.1 Install the mount on the handlebar, to the right of the handlebar stem. To fix it to an oversize, 31.8 diameter handlebar, just remove the 25.4 adaptor.

2.2 Install the mount on the handlebar.

2.3 The mount can be installed in a variety of positions: with the computer to the fore or over the handlebar stem.

2.4 Once you have chosen the right position, tighten the screw with a cross-slot screwdriver.

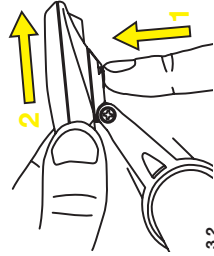
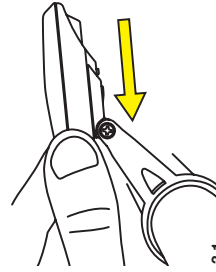




3. FITTING/ REMOVING THE COMPUTER

3.1 Slide the computer onto the mount from the front until it locks into place with an audible click.

3.2 To remove the computer, press the button underneath the mount and slide the computer out towards the front of the bike.



4. INSTALLING THE LOCKING LEVER/SENSOR

Fit the quick-release lever to the hub, with the lever to the left (to the right when using disc brakes).

Close the lever taking care to position it horizontally towards the rear ($\pm 45^\circ$).

Position of the locking lever

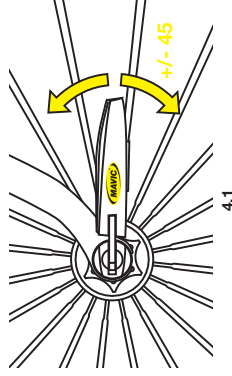
Adjust the tension on the adjusting nut so that sufficient force is applied when the locking lever is moved to the "CLOSE" position (consult your retailer).

When the locking lever can be moved to the "CLOSE" position too easily, the wheel is not held in place with sufficient force. If this is the case, put the locking lever in the "OPEN" position and tighten the adjusting nut to increase the force. Push the locking lever to the "CLOSE" position.

If the force applied to hold the wheel in place is too great and it is not possible to move the locking lever to the "CLOSE" position, put the locking lever in the "OPEN" position, then loosen the adjusting nut to reduce the force.

Push the locking lever to the "CLOSE" position.

In all cases, make sure that the nut is sufficiently screwed on, by checking that the end of the skewer is not more than 2 mm from the outer face of the nut.

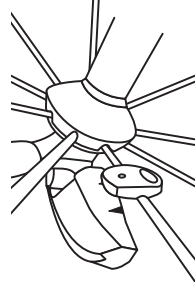


5. INSTALLING THE MAGNET

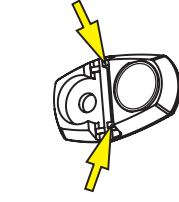
5.1 Position the magnet on a spoke so that it passes **opposite either of the lever marks and at a maximum distance of 5 mm**.

The magnet must be facing outward from the wheel.

5.2 Must be cut for use on profiled Zicral spokes



5.1



5.2

6. INSTALLING THE BATTERIES

Power supply for the computer: 1 CR2032 battery.

Power supply for the speed sensor: 1 CR2032 battery.

Only use this type of battery.

Installing the batteries:

6.1 Remove the battery cover by turning it a quarter turn anticlockwise, using a coin.

6.2 Insert the battery into its recess, keeping the + side uppermost.

6.3 Refit the battery cover and close it by turning it a quarter turn clockwise.

Do **not** to use **excessive force**, or you will damage the unit.

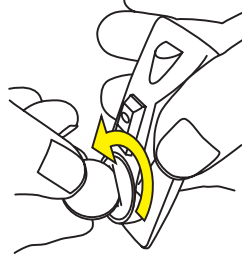
Check the condition of the seal on the battery cover each time you change the battery. Replace the battery cover if the seal is damaged.

Always perform the above operations in a dry place.

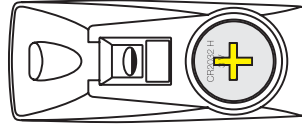
Changing the computer's batteries has the effect of zeroing the following parameters: total distance, measurement unit (M or KM), wheel circumference, time.

After installation, or after changing batteries (in sensors or computers), it is imperative to repeat the digital pairing operation described in section 9 of this notice.

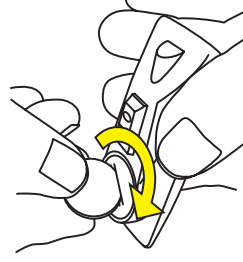
Battery life: 12 to 24 months depending on use.



6.1



6.2



6.3



7. DESCRIPTION OF THE DISPLAY



BK 1, 2 or H : Number of bike used
AV : Average speed (up to 99.9) and cadence (optional – up to 180)
MAX : Maximum speed (up to 99.9) and cadence (optional – up to 180)
KM / M : Distances in kilometers or miles
 : Trend indicator
CAD : Pedaling cadence (optional – up to 180)
ATM : Stopwatch (up to 9 h 59 min 59 s)
DST : Trip distance (up to 1999.99)
ODO : Distance totalizer (up to 99.999)
CR 1 à 9 : Intermediary stopwatches
CLK : Clock

8. FUNCTION DISPLAY SEQUENCE

8.1 To scroll display, press right key briefly:

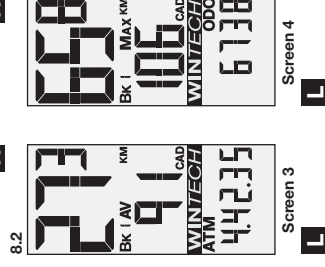
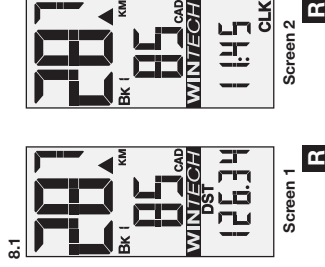
Screen 1: Spot speed
Number of bike used
Pedaling cadence (optional)
Trip distance

Screen 2: Spot speed
Number of bike used
Pedaling cadence (optional)
Clock

8.2 To scroll display, press left key briefly:

Screen 3: Average speed
Number of bike used
Average pedaling cadence (optional)
Stopwatch

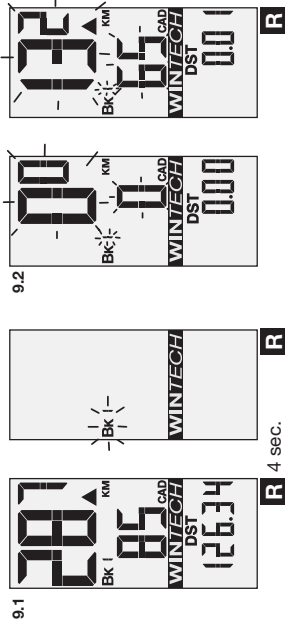
Screen 4: Max speed
Number of bike used
Max pedaling cadence (optional)
Distance totalizer (odometer)



9. DIGITAL PAIRING OF THE COMPUTER WITH THE SENSORS

9.1 Use the right button to select screen 1 (DST). Press the right button for more than 4 seconds. The bike number (BK 1) flickers. Press the right button to validate.

9.2 The speed (00) and pedaling cadence (0) flicker. Turn the front wheel until the speed is



10. PAIRING THE SECOND BIKE

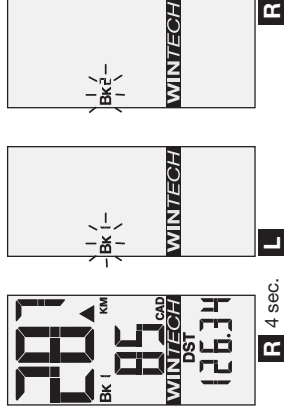
Your Wintech computer can be paired with two speed sensors simultaneously, thus enabling you to use the same computer on a second bike or with a pair of training wheels. Similarly, your Wintech computer can recognize a sensor that is specially designed for the Home-Trainer.

Once the extra sensors have been paired, your computer will know which sensor is sending messages to it and will automatically adjust to the parameters of the bike used without any intervention on your part. To use this characteristic, you must have the second bike kit, ref. 995 239 01, or the Home-Trainer kit, ref. 995 240 01, which are sold separately.

10.1 Use the right button to select screen 1 (DST).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The bike number (BK 1) flickers. Use the left button to select the number of the bike chosen: BK 2 for a second bike, BK H for the home-trainer sensor (see the user guide for the Home-Trainer kit for further explanations on its use).

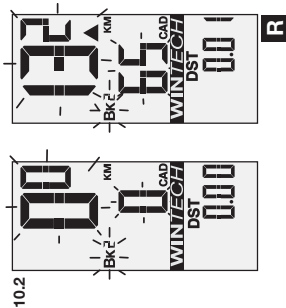
Briefly press the right button to validate.





10.2 The speed (0.0) and pedaling cadence (0) flicker. Turn the front wheel until the speed is displayed (if you are using the pedaling cadence option, turn the cranks also). When both speed and cadence are displayed, press the right button to validate.

The sensor pairing is now complete.



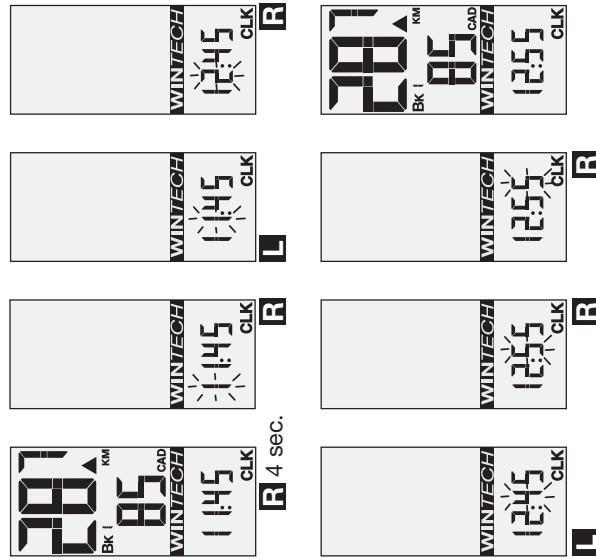
11. SETTING THE TIME

Use the right button to select screen 2 (CLK).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The tens of hours digit flickers.

Use the left button to set the tens of hours. Validate with the right button. The next digit flickers. Use the left button to set the hours and validate with the right button.

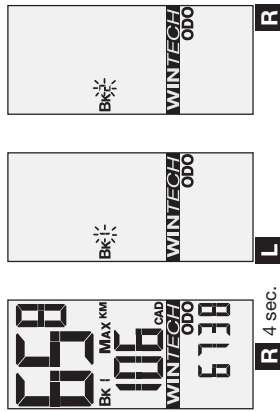
Set the minutes in the same way.



12. SETTING THE ODOMETERS

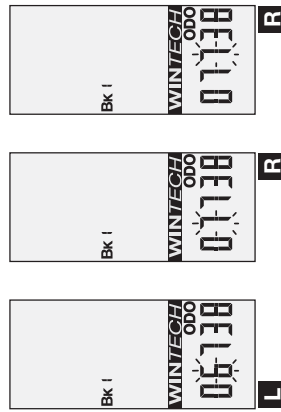
12.1 Use the left button to select screen 4 (ODO).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The bike number flickers. If necessary, use the left button to modify the bike number (1, 2 or H), then validate with the right button.



12.2

Then set the odometer for the bike selected: use the left button to modify the flickering digit, then validate and move on to the next digit with the right button. When you have set the odometer, use the right button to validate.

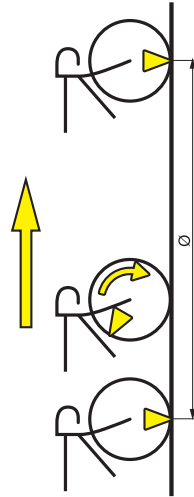


13. SETTING THE CIRCUMFERENCE AND THE UNIT

13.1 Consult the table of approximate correspondences to check your wheel circumference (see table 13.1). For a more precise measurement, proceed as follows:

- Make a mark on the tire and on the ground at the point of contact between the tire and the ground.
- Do one full turn of the wheel and mark on the ground the place where the mark on the tire touches the ground.
- Measure the distance ($\varnothing$) between these two points in millimeters.

Tyre	$\varnothing$	Type	$\varnothing$
26"x1,5	2020	700Cx19	2100
26"x1,75	2070	700Cx20	2110
26"x1,9	2090	700Cx23	2130
26"x2,0	2110	700Cx25	2140
26"x2,1	2130	700Cx28	2150
26"x2,2	2150	700Cx32	2170
26"x2,3	2170		
650Cx19	1930		
650Cx23	1990		





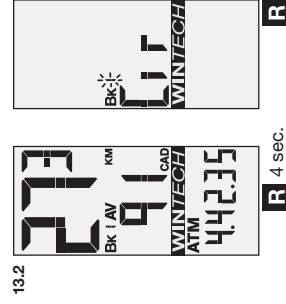
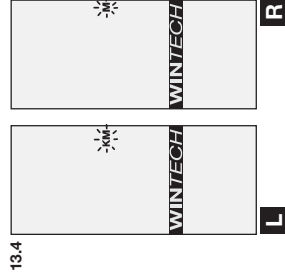
13.2 Use the left button to select screen 3 (ATM).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The bike number flickers and the CIR display appears. If necessary, use the left button to modify the bike number (1, 2 or H), then validate with the right button.

13.3 The default value 2105 appears, and the digit on the extreme left flickers. Enter the distance you have already measured (in millimeters), by modifying the flickering digit with the left button, then validate with the right.

When you have set the circumference, validate with the right button.

13.4 Then use the left button to select the distance unit (Miles or Kilometers). Validate with the right button.



15. USING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES

In the course of a session you can use up to 9 intermediary stopwatches in order to evaluate your performance on specific hills or sections.

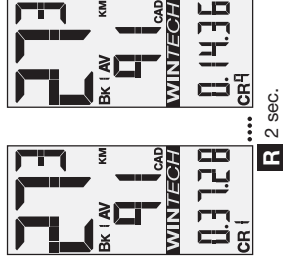
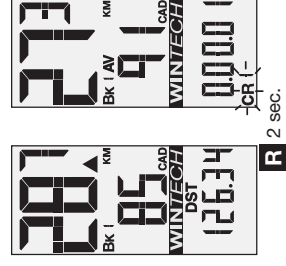
Remember, the stopwatch only starts during a session i.e. when the computer already indicates a speed.

From any screen in the course of a session you can press the right button for 2 seconds to make the CR symbol flicker. The first stopwatch (CR 1) starts when you release the right button.

When you are using an intermediary stopwatch, the stopwatch time replaces the ATM data in screen 3.

To stop the first intermediary stopwatch, just press the right button.

To start the next intermediary stopwatch (CR 2), just press the right button for another 2 seconds, and so on for the 9 possible intermediary stopwatches.



16. CONSULTING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES

Use the left button to select screen 3 (ATM).

Press the left button for 2 seconds to display the data corresponding to the first intermediary stopwatch (CR 1) in loop display (2 seconds per screen): stopwatch time, distance covered and average speed.

Briefly press the left button to switch to the next stopwatch.

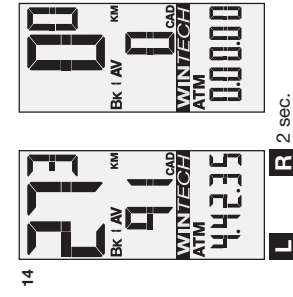
Press the left button for 2 seconds to quit consultation mode and return to normal display.



14. TRIP ZERO RESET

From any screen, press the right and left buttons simultaneously for 2 seconds to reset the following trip data to zero:

- ATM
- DST
- Average speed
- Maximum speed
- Average cadence
- Maximum cadence
- Intermediary stopwatches





17. CONSULTING THE DIFFERENT ODOMETERS

Use the left button to select screen 4 (ODO).

Press the left button for 2 seconds.

The different odometers (bike 1, bike 2, home-trainer, total) are displayed in loop mode (2 seconds per screen).

The display then returns automatically to screen 4 (ODO).



18. MAINTENANCE

- Changing the batteries: use CR2032 batteries only (for computer and sensors).
- Changing the computer battery automatically sets the following parameters at zero: odometer, measuring unit (M or KM), wheel circumference, time. Remember to repeat the pairing operation each time you change batteries.
- Service life of batteries: 12 to 24 months depending on usage.

- Although the electronic systems are watertight, avoid subjecting them to high-pressure water jets.
- Although they support solvents and oil-based products, avoid using this type of product in the maintenance of the different components.
- Tip: use lukewarm water, with soap if necessary, and then wipe with a dry cloth.
- Do not leave the computer exposed to sunlight (e.g. behind a windscreen) when not in use.
- Do not disassemble any components or the guarantee will cease to be applicable.
- Cycling is a sport that can demand intense physical activity and present variable risks depending on routes and the environment. Use your road sense and keep an eye out for traffic. Remember to wear a helmet.
- Product characteristics, shape and general presentation are subject to modification without prior warning.

Instructions for Disposal of Waste Equipment by Users in Private Household



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Transmission: the use of digitally coded radio wave technology (WIN[®]) to transmit data provides optimal reliability. However, disturbances may occur in the vicinity of electrical apparatus, overhead power lines...
- Normal operating temperature: from -10 to +50°C / 14°F to 122°F. Avoid prolonged storage

WARNING:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

MAVIC® 2-YEAR WARRANTY

Mavic products purchased through an authorised retailer are warranted against defects in materials and workmanship for 2 years from date of purchase by the initial user, under the conditions defined below.

In order to make a claim under this warranty, the consumer must keep proof of purchase, including the date and the name of the authorized dealer, and comply with the prescribed procedure.

OBLIGATIONS

In the event of a defect on one of its products, Mavic's sole obligation under this warranty is to repair or replace, at its discretion, the defective part or product. Moreover, in some countries, Mavic is obliged to ensure any legal warranty defined by law, for the consumer's protection. In this respect, in France, Mavic ensures legal warranty against hidden defects under the conditions and limits of article 1641 and following of the French "Code Civil".

LIMITS OF WARRANTY

This warranty does not cover normal wear and tear or damage resulting from shipment, storage, accidents, negligence, shocks or crashes, failure to follow the user's guide and/or recommendations for use, improper assembly or assembly with incompatible products, poor maintenance, misuse, modification or alteration of the product.

The conditions of the Mavic warranty, including those applicable to product conformity, do not apply to products purchased from outlets other than retailers authorized by Mavic.

This warranty is not transferable and is only applicable to the initial purchaser.

This warranty does not cover parts that are subject to wear in normal use, such as the braking surfaces of wheel rims (if a rim braking system is used), brake pads, bearings, pawls, rear derailleur jockey wheels, batteries...

This warranty does not cover products repaired or serviced by anyone other than Mavic After-Sales Service personnel or Mavic's representative in the country concerned (1).

This warranty does not cover products whose serial numbers or identification have been erased, damaged or modified.

This warranty does not cover "Spécial Service Course Mavic®" (2) products.

This warranty does not exclude rights specific to each country. Consumers may have other rights depending on their place of residence. Certain jurisdictions make no provision for the exclusion or limitation of specific, incidental or consequential damages, or limitations on the warranty period; the above exclusions and limitations do not therefore apply to all. Local taxes, customs duties or freight charges may be applied. In the United States, additional rights that differ from one state to another may also be applied. Should part of this warranty be found to be inapplicable by virtue of administrative or legal proceedings, the other parts remain applicable.

CLAIMS UNDER WARRANTY - PROCEDURE

Authorised retailers are at the users' disposal to manage any warranty claims.

The authorised retailer must obtain the consent of Mavic® After-Sales Service (or its representative in the country concerned (1)) prior to returning a product under warranty. The entire product, accompanied by proof of the date of purchase (warranty card dated, signed and stamped by the authorised retailer or other proof of the date of purchase) shall be sent by the authorised retailer to Mavic® After-Sales Service (or its representative in the country concerned (1)), which will undertake the operation.

The new or repaired product shall be returned to the authorized retailer.

WARRANTY CARD

The warranty card printed on this document must be dated, signed and stamped by the authorised retailer and kept in a safe place indefinitely. It must be used for any claims.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(1) *Up-to-date list available on request from: MAVIC, 74996 ANNECY CEDEX 9.*

(2) *Claims made by other means or without obtaining prior consent for return cannot be taken into consideration.*

WIN-Tech is protected by one or more of the following patents: US 6204775 and other patent pending.



ENGLISH

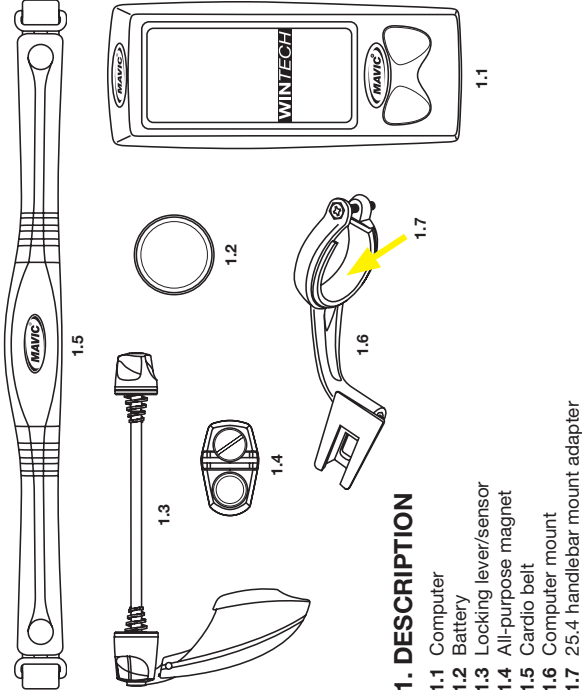
18

The Mavic team has put all its passion, experience and skill into the design and manufacture of your computer. It will be an important aid to you in the improvement of your performance.
Thank you for putting your trust in Mavic products.

SUMMARY

1. DESCRIPTION	page 11
2. INSTALLING THE COMPUTER MOUNT	page 11
3. FITTING/REMOVING THE COMPUTER	page 12
4. INSTALLING THE LOCKING LEVER/SENSOR	page 12
5. INSTALLING THE MAGNET	page 12
6. INSTALLING THE BATTERIES	page 12
7. DESCRIPTION OF THE DISPLAY	page 13
8. FUNCTION DISPLAY SEQUENCE	page 13
9. DIGITAL PAIRING OF THE COMPUTER WITH THE SENSORS	page 13
10. PAIRING THE SECOND BIKE	page 14
11. SETTING THE TIME	page 14
12. SETTING CARDIAC LIMITS	page 15
13. SETTING THE ODOMETERS	page 15
14. SETTING THE CIRCUMFERENCE AND THE UNIT	page 15
15. TRIP ZERO RESET	page 16
16. USING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES	page 16
17. CONSULTING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES	page 16
18. DISPLAYING TIMES SPENT IN CARDIAC ZONES	page 17
19. CONSULTING THE DIFFERENT ODOMETERS	page 17
20. MAINTENANCE	page 17

After installation and before you use your computer for the first time, it is **IMPERATIVE** to perform the digital pairing operation described in section 9 of this guide. If you don't, there will be no communication between the computer and the different sensors and your system will not work.

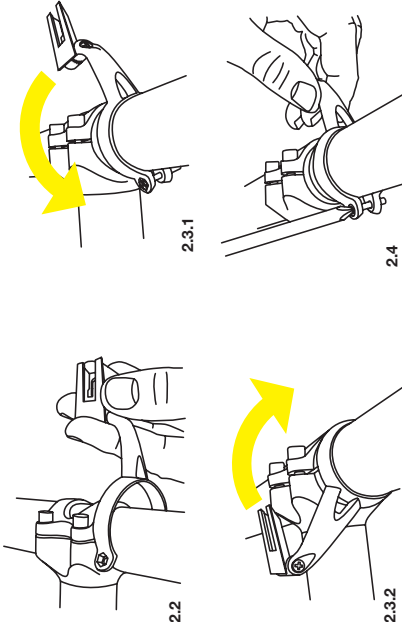


1. DESCRIPTION

- 1.1 Computer
- 1.2 Battery
- 1.3 Locking lever/sensor
- 1.4 All-purpose magnet
- 1.5 Cardio belt
- 1.6 Computer mount
- 1.7 25.4 handlebar mount adaptor

2. INSTALLING THE COMPUTER MOUNT

- 2.1 Install the mount on the handlebar, to the right of the handlebar stem. To fix it to an oversize, 31.8 diameter handlebar, just remove the 25.4 adaptor.
- 2.2 Install the mount on the handlebar.
- 2.3 The mount can be installed in a variety of positions: with the computer to the fore or over the handlebar stem.
- 2.4 Once you have chosen the right position, tighten the screw with a cross-slot screwdriver.

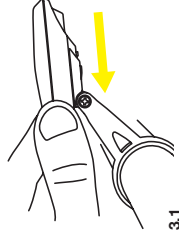




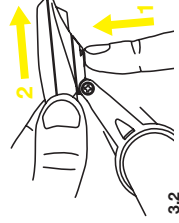
3. FITTING/REMOVING THE COMPUTER

3.1 Slide the computer onto the mount from the front until it locks into place with an audible click.

3.2 To remove the computer, press the button underneath the mount and slide the computer out towards the front of the bike.



3.1



3.2

4. INSTALLING THE LOCKING LEVER/SENSOR

Fit the quick-release lever to the hub, with the lever to the left (to the right when using disc brakes).

Close the lever taking care to position it horizontally towards the rear ($\pm 45^\circ$).

Position of the locking lever

Adjust the tension on the adjusting nut so that sufficient force is applied when the locking lever is moved to the "CLOSE" position (consult your retailer).

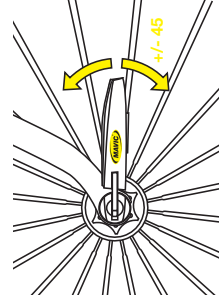
When the locking lever can be moved to the "CLOSE" position too easily, the wheel is not held in place with sufficient force. If this is the case, put the locking lever in the "OPEN" position and tighten the adjusting nut to increase the force.

Push the locking lever to the "CLOSE" position.

If the force applied to hold the wheel in place is too great and it is not possible to move the locking lever to the "CLOSE" position, put the locking lever in the "OPEN" position, then loosen the adjusting nut to reduce the force.

Push the locking lever to the "CLOSE" position.

In all cases, make sure that the nut is sufficiently screwed on, by checking that the end of the skewer is not more than 2 mm from the outer face of the nut.

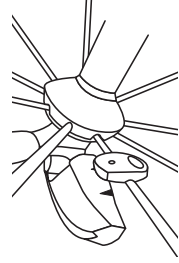


4.1

5. INSTALLING THE MAGNET

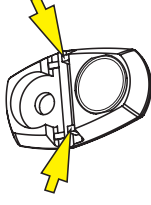
5.1 Position the magnet on a spoke so that it passes **opposite either of the lever marks and at a maximum distance of 5 mm**.

The magnet must be facing outward from the wheel.



5.1

5.2 Must be cut for use on profiled Zircal spokes



5.2

6. INSTALLING THE BATTERIES

Power supply for the computer: 1 CR2032 battery.

Power supply for the speed sensor: 1 CR2032 battery.

Power supply for cardio belt: 1 CR2032 battery

Only use this type of battery.

Installing the batteries:

6.1 Remove the battery cover by turning it a quarter turn anticlockwise, using a coin.

6.2 Insert the battery into its recess, keeping the + side uppermost.

6.3 Refit the battery cover and close it by turning it a quarter turn clockwise.

Do **not** to use **excessive force**, or you will damage the unit.

Check the condition of the seal on the battery cover each time you change the battery. Replace the battery cover if the seal is damaged.

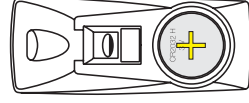
Always perform the above operations in a dry place.

Changing the computer's batteries has the effect of zeroing the following

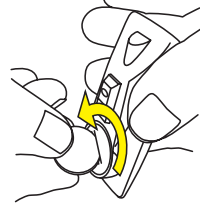
parameters: total distance, measurement unit (M or KM), wheel circumference, time.

After installation, or after changing batteries (in sensors or computers), it is imperative to repeat the digital pairing operation described in section 9 of this notice.

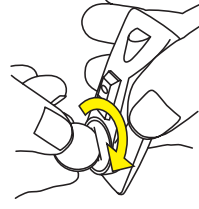
Battery life: 12 to 24 months depending on use.



6.2



6.1



6.3



7. DESCRIPTION OF THE DISPLAY



- BK 1, 2 or H : Number of bike used
- AV : Average speed (up to 99.9) or average heart rate (up to 240)
- MAX : Maximum speed (up to 99.9) or heart rate (up to 240)
- KM / M : Distances in kilometers or miles
- ▲ : Trend indicator
- 🔊 : Sound alarm on
- ❤️ : Heart rate indicator (up to 240)
- % : Heart rate displayed as a percentage of maximum heart rate
- CAD : Pedaling cadence (optional – up to 180)
- ATM : Stopwatch (up to 9 h 59 min 59 s)
- DST : Trip distance (up to 1999.99)
- ODO : Distance totalizer (up to 99.999)
- CR 1 to 9 : Intermediary stopwatches
- CLK : Clock

8. FUNCTION DISPLAY SEQUENCE

8.1 To scroll display, press right key briefly:

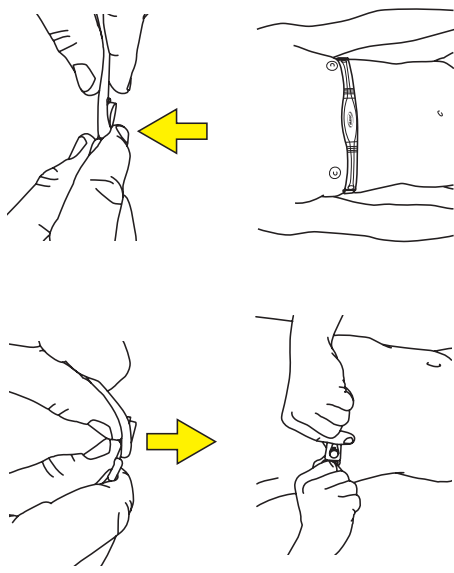
Screen 1:	Spot speed	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	Screen 3
	Number of bike used	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Spot heart rate	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Pedaling cadence (optional)	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
Screen 2:	Spot speed	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	Screen 2
	Number of bike used	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Heart rate as a percentage of maximum heart rate	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Trip distance	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
Screen 3:	Spot speed	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	Screen 3
	Number of bike used	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Spot heart rate	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	
	Clock	28.7	BK 1	135	WINTech	1:45	CLK	

8.2 To display, press left key briefly:

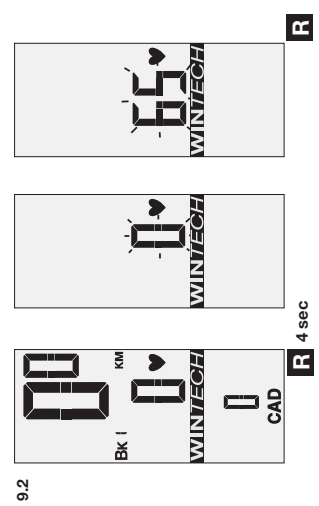
Screen 4:	Average speed	27.3	BK 1	146	WINTech	4:42:35	ATM	Screen 4
	Number of bike used	27.3	BK 1	146	WINTech	4:42:35	ATM	
	Average heart rate	27.3	BK 1	146	WINTech	4:42:35	ATM	
	Stopwatch	27.3	BK 1	146	WINTech	4:42:35	ATM	
Screen 5:	Max speed	65.8	BK 1	184	WINTech	67:38	ODO	Screen 5
	Number of bike used	65.8	BK 1	184	WINTech	67:38	ODO	
	Max heart rate	65.8	BK 1	184	WINTech	67:38	ODO	
	Distance totalizer (odometer)	65.8	BK 1	184	WINTech	67:38	ODO	

9. DIGITAL PAIRING OF THE COMPUTER WITH THE SENSORS

9.1 First fit the cardio belt to the body.
To do so, moisten the sensor zones situated on the back of the belt. Open the belt at one of its extremities. Position the belt on the torso, just under the pectoral muscles. The Mavic logo should be positioned at the center of your chest.
Then close the belt, making sure the sensor zones are flat against the skin. If necessary, adjust the tightness of the elastic strap.



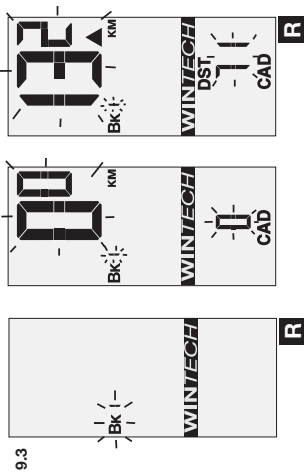
9.2 Use the right button to select screen 1 (CAD).
Hold down the right button for more than 4 seconds (0 flickers).
Wait for your heart rate to be displayed. When it appears, press the right button to validate.





9.3 The bike number (BK 1) flickers. Press the right button to validate.

The speed (00) and pedaling cadence (0) flicker. Turn the front wheel until the speed is displayed (if you are using the pedaling cadence option, turn the cranks also). When both speed and cadence are displayed, press the right button to validate.



9.3

10. PAIRING THE SECOND BIKE

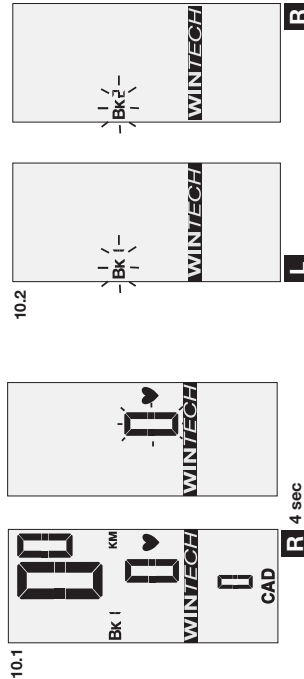
Your Wintech computer can be paired with two speed sensors simultaneously, thus enabling you to use the same computer on a second bike or with a pair of training wheels. Similarly, your Wintech computer can recognize a sensor that is specially designed for the Home-Trainer.

Once the extra sensors have been paired, your computer will know which sensor is sending messages to it and will automatically adjust to the parameters of the bike used without any intervention on your part. To use this characteristic, you must have the second bike kit, ref. 995 239 01, or the Home-Trainer kit, ref. 995 240 01, which are sold separately.

10.1 Use the right button to select screen 1 (CAD).

Hold down the right button for more than 4 seconds. (0 flickers)

If your cardio belt is already paired, briefly press the right button to validate. If not, pair the belt in accordance with the instructions in chapter 9.

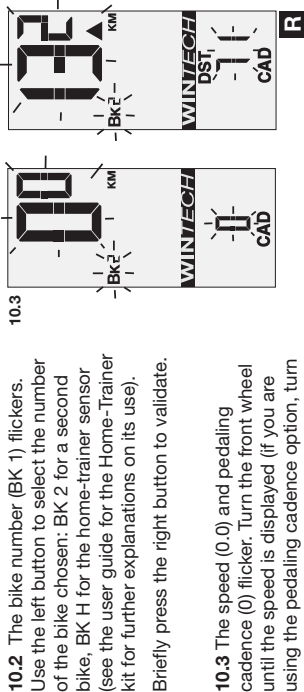


10.1

10.2



10.3



10.2 The bike number (BK 1) flickers. Use the left button to select the number of the bike chosen: BK 2 for a second bike, BK H for the home-trainer sensor (see the user guide for the Home-Trainer kit for further explanations on its use). Briefly press the right button to validate.

10.3 The speed (0.0) and pedaling cadence (0) flicker. Turn the front wheel until the speed is displayed (if you are using the pedaling cadence option, turn the cranks also). When both speed and cadence are displayed, press the right button to validate.

The sensor pairing is now complete.

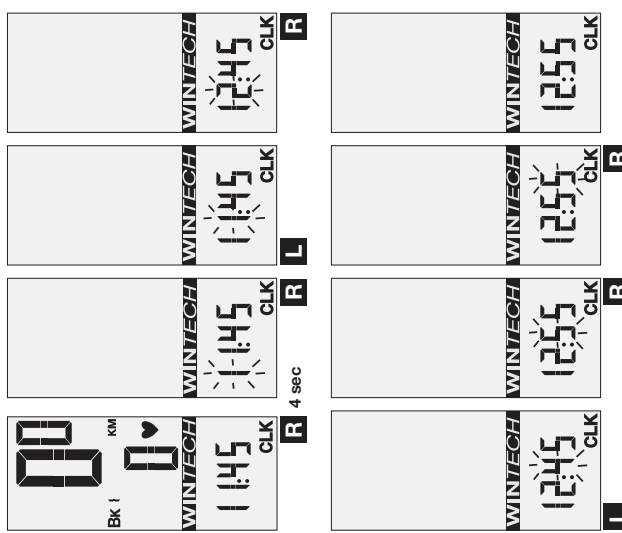
11. SETTING THE TIME

Use the right button to select screen 3 (CLK).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The tens of hours digit flickers.

Use the left button to set the tens of hours. Validate with the right button. The next digit flickers. Use the left button to set the hours and validate with the right button.

Set the minutes in the same way.





12. SETTING CARDIAC LIMITS

This section tells you how to set the computer with your personal physiological data: maximum heart rate (FC Max), for setting the upper and lower exercise limits. Mavic recommends that in order to learn these values you should take an effort test in a specialized center.

Otherwise you can use the following approximate values:

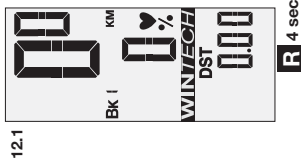
FC Max = 220 – age

Upper limit: 85% of FC Max

Lower limit: 70% of FC Max

12.1 Use the right button to select screen 2 (DST).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The maximum heart rate flickers. Use the left button to set the digit on the left. Validate with the right button. Proceed in the same way with the next two digits.



12.2 Then set the lower limit (Lo) in the same way, followed by the upper limit (Hi). Validate with the right button.

12.2



12.3



12.3 You can then choose whether you wish to activate the sound alarm. This alarm is triggered if you exceed the set limits.

Use the left button to choose On or Off mode and validate with the right button.

13. SETTING THE ODOMETERS

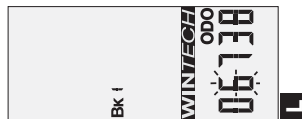
13.1 Use the left button to select screen 5 (ODO).

Hold down the right button for more than 4 seconds. The bike number flickers. If necessary, use the left button to modify the bike number (1, 2 or H), then validate with the right button.



13.2 Then set the odometer for the bike selected: use the left button to modify the flickering digit, then validate and move on to the next digit with the right button. When you have set the odometer, use the right button to validate.

13.2

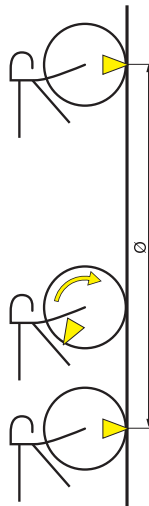


14. SETTING THE CIRCUMFERENCE AND THE UNIT

14.1 Consult the table of approximate correspondences to check your wheel circumference (see table 14.1). For a more precise measurement, proceed as follows:

- Make a mark on the tire and on the ground at the point of contact between the tire and the ground.
- Do one full turn of the wheel and mark on the ground the place where the mark on the tire touches the ground.
- Measure the distance (Ø) between these two points in millimeters.

Tyre	Ø	Type	Ø
26"x1,5	2020	700Cx19	2100
26"x1,75	2070	700Cx20	2110
26"x1,9	2090	700Cx23	2130
26"x2,0	2110	700Cx25	2140
26"x2,1	2130	700Cx28	2150
26"x2,2	2150	700Cx32	2170
26"x2,3	2170		
650Cx19	1930		
650Cx23	1990		





14.2 Use the left button to select screen 4 (ATM).

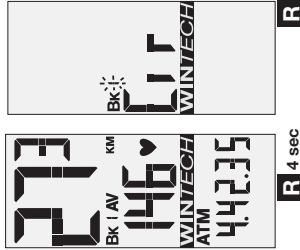
Hold down the right button for more than 4 seconds. The bike number flickers and the CIR display appears. If necessary, use the left button to modify the bike number (1, 2 or H), then validate with the right button.

14.3 The default value 2105 appears, and the digit on the extreme left flickers. Enter the distance you have already measured (in millimeters), by modifying the flickering digit with the left button, then validate with the right.

When you have set the circumference, validate with the right button.

14.4 Then use the left button to select the distance unit (Miles or Kilometers). Validate with the right button.

If required, repeat the operation for bike 2.



R

R 4 sec

14.3



R

14.4



L



R

15. TRIP ZERO RESET

From any screen, press the right and left buttons simultaneously for 2 seconds to reset the following trip data to zero:

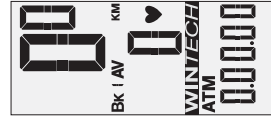
- ATM
- DST
- Average speed
- Maximum speed
- Average heart rate
- Maximum heart rate
- Intermediary stopwatches

15



L

R 2 sec.



R

16. USING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES

In the course of a session you can use up to 9 intermediary stopwatches in order to evaluate your performance on specific hills or sections.

Remember, the stopwatch only starts during a session i.e. when the computer already indicates a speed.

From any screen in the course of a session you can press the right button for 2 seconds to make the CR symbol flicker. The first stopwatch (CR 1) starts when you release the right button.

When you are using an intermediary stopwatch, the stopwatch time replaces the ATM data in screen 4.

To stop the first intermediary stopwatch, just press the right button.

To start the next intermediary stopwatch (CR 2), just press the right button for another 2 seconds, and so on for the 9 possible intermediary stopwatches.

16



R 2 sec



R 2 sec



R 2 sec



R 2 sec

17. CONSULTING THE INTERMEDIARY STOPWATCHES

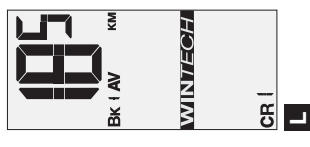
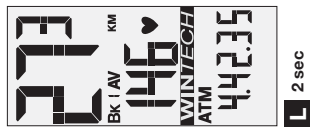
Use the left button to select screen 4 (ATM).

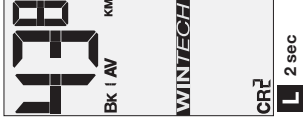
Press the left button for 2 seconds to display the data corresponding to the first intermediary stopwatch (CR 1) in loop display (2 seconds per screen): stopwatch time, distance covered and average speed.

Briefly press the left button to switch to the next stopwatch.

Press the left button for 2 seconds to quit consultation mode and return to normal display.







18. DISPLAYING TIMES SPENT IN CARDIAC ZONES

Use the right button to select screen 1 (CAD).
Hold down the left button for more than 2 seconds.
The times spent below (Lo), in (In), and over (Hi), the target cardiac zone (between the rates set at Lo and Hi), are displayed in sequence (2 seconds per screen).
The display then returns automatically to screen 1 (CAD).



19. CONSULTING THE DIFFERENT ODOMETERS

Use the left button to select screen 5 (ODO).
Press the left button for 2 seconds.
The different odometers (bike 1, bike 2, home-trainer, total) are displayed in loop mode (2 seconds per screen).
The display then returns automatically to screen 5 (ODO).





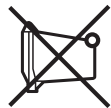
20. MAINTENANCE

- Changing the batteries: use CR2032 batteries only (for computer and sensors).
- Changing the computer battery automatically sets the following parameters at zero: odometer, measuring unit (M or KM), wheel circumference, time. Remember to repeat the pairing operation each time you change batteries.
- Service life of batteries: 12 to 24 months depending on usage.
- Although the electronic systems are watertight, avoid subjecting them to high-pressure water jets.
- Although they support solvents and oil-based products, avoid using this type of product in the maintenance of the different components.
- Tip: use lukewarm water, with soap if necessary, and then wipe with a dry cloth.
- Do not leave the computer exposed to sunlight (e.g. behind a windscreen) when not in use.
- Do not disassemble any components or the guarantee will cease to be applicable.
- Cycling is a sport that can demand intense physical activity and present variable risks depending on routes and the environment. Use your road sense and keep an eye out for traffic. Remember to wear a helmet.
- Product characteristics, shape and general presentation are subject to modification without prior warning.





Instructions for Disposal of Waste Equipment by Users in Private Household



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Transmission: the use of digitally coded radio wave technology (WIN[®]) to transmit data provides optimal reliability. However, disturbances may occur in the vicinity of electrical apparatus, overhead power lines...
- Normal operating temperature: from -10 to +50°C / 14°F to 122°F. Avoid prolonged storage

WARNING:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

MAVIC[®] 2-YEAR WARRANTY

Mavic products purchased through an authorised retailer are warranted against defects in materials and workmanship for 2 years from date of purchase by the initial user, under the conditions defined below.

In order to make a claim under this warranty, the consumer must keep proof of purchase, including the date and the name of the authorized dealer, and comply with the prescribed procedure.

OBLIGATIONS

In the event of a defect on one of its products, Mavic's sole obligation under this warranty is to repair or replace, at its discretion, the defective part or product.

Moreover, in some countries, Mavic is obliged to ensure any legal warranty defined by law, for the consumer's protection. In this respect, in France, Mavic ensures legal warranty against hidden defects under the conditions and limits of article 1641 and following of the French "Code Civil".

LIMITS OF WARRANTY

This warranty does not cover normal wear and tear or damage resulting from shipment, storage, accidents, negligence, shocks or crashes, failure to follow the user's guide and/or recommendations for use, improper assembly or assembly with incompatible products, poor maintenance, misuse, modification or alteration of the product.

The conditions of the Mavic warranty, including those applicable to product conformity, do not apply to products purchased from outlets other than retailers authorized by Mavic.

This warranty is not transferable and is only applicable to the initial purchaser.

This warranty does not cover parts that are subject to wear in normal use, such as the braking surfaces of wheel rims (if a rim braking system is used), brake pads, bearings, pawls, rear derailleur jockey wheels, batteries...

This warranty does not cover products repaired or serviced by anyone other than Mavic After-Sales Service personnel or Mavic's representative in the country concerned (1).

This warranty does not cover products whose serial numbers or identification have been erased, damaged or modified.

This warranty does not cover "Spécial Service Course Mavic[®]" (2) products.

This warranty does not exclude rights specific to each country. Consumers may have other rights depending on their place of residence. Certain jurisdictions make no provision for the exclusion or limitation of specific, incidental or consequential damages, or limitations on the warranty period; the above exclusions and limitations do not therefore apply to all. Local taxes, customs duties or freight charges may be applied. In the United States, additional rights that differ from one state to another may also be applied. Should part of this warranty be found to be inapplicable by virtue of administrative or legal proceedings, the other parts remain applicable.

CLAIMS UNDER WARRANTY - PROCEDURE

Authorised retailers are at the users' disposal to manage any warranty claims.

The authorised retailer must obtain the consent of Mavic[®] After-Sales Service (or its representative in the country concerned (1)) prior to returning a product under warranty. The entire product, accompanied by proof of the date of purchase (warranty card dated, signed and stamped by the authorised retailer or other proof of the date of purchase) shall be sent by the authorised retailer to Mavic[®] After-Sales Service (or its representative in the country concerned (1)), which will undertake the operation.

The new or repaired product shall be returned to the authorized retailer.

WARRANTY CARD

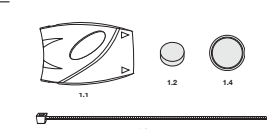
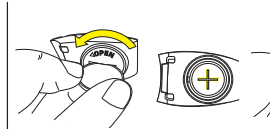
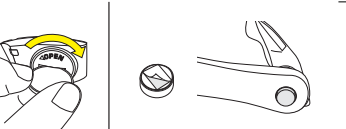
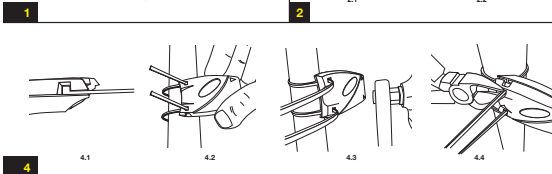
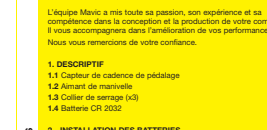
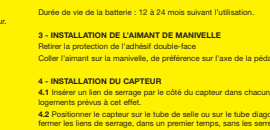
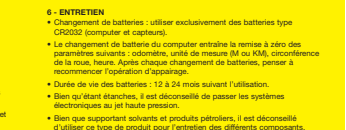
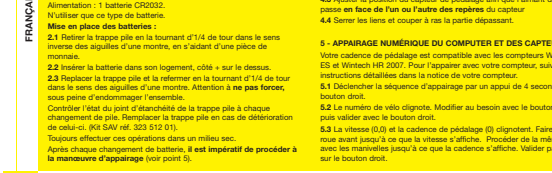
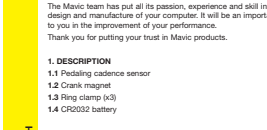
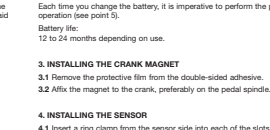
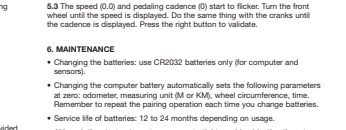
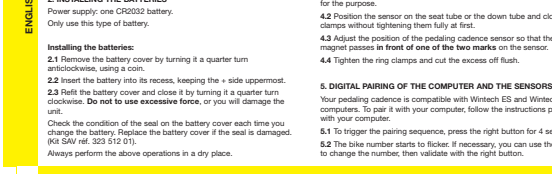
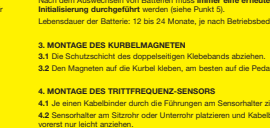
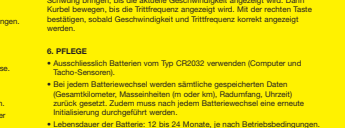
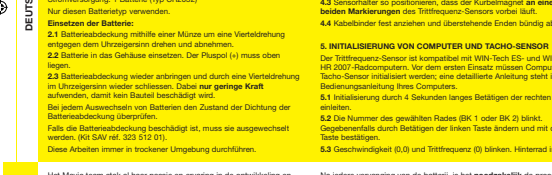
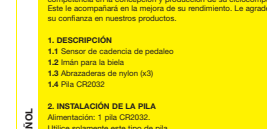
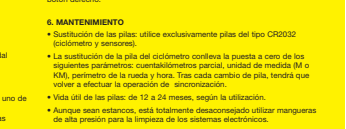
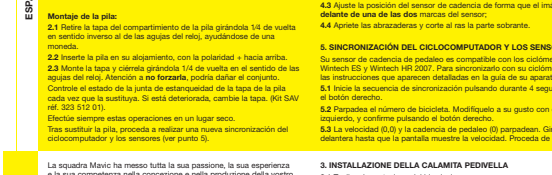
The warranty card printed on this document must be dated, signed and stamped by the authorised retailer and kept in a safe place indefinitely. It must be used for any claims.

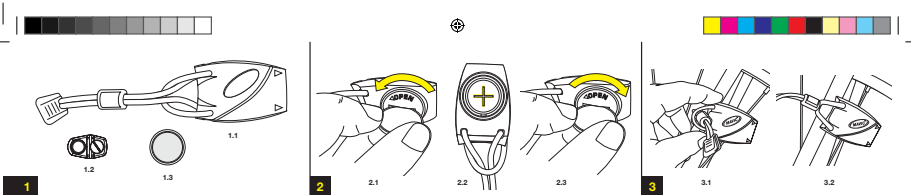
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(1) Up-to-date list available on request from: MAVIC, 74996 ANNECY CEDEX 9.

(2) Claims made by other means or without obtaining prior consent for return cannot be taken into consideration.

WIN-Tech is protected by one or more of the following patents: US 6204775 and other patent pending.

	
FRANÇAIS	 1
	 2
	 3
	 4
ENGLISH	 1
	 2
	 3
	 4
DEUTSCH	 1
	 2
	 3
	 4
NEDERLANDS	 1
	 2
	 3
	 4
ESPAÑOL	 1
	 2
	 3
	 4
ITALIANO	 1
	 2
	 3
	 4
	



1

2

3

4

5

L'equipe Mavic a mis toute sa passion, son expérience et sa compétence dans la conception et la production de votre compteur. Il vous accompagnera dans l'antenne de vos performances et vos remerciements de votre confiance.

Votre capteur possède un système de fixation souple qui lui permet d'être amovible. Il doit être utilisé sur Home-Train uniquement, et ne peut en aucun cas être utilisé sur la route. Votre capteur vous est proposé en option, compatible avec le système Wintech uniquement.

Mise en place des batteries :

2.1 Retirer la trappe pile au tournant d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en l'aidant d'une pince de monteur.

2.2 Insérer la batterie dans son logement, côté « + » sur le dessus.

2.3 Remplacer la trappe pile et la refermer en la tournant d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Attention à ne pas forcer, sous peine d'endommager l'ensemble.

Contrôler l'état du joint d'étanchéité de la trappe pile à chaque changement de pile. Remplacer la trappe pile en cas de détérioration de celui-ci. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Toujours effectuer ces opérations dans un milieu sec.

Après chaque changement de batterie, il est impératif de procéder à la manœuvre d'appareillage (voir point 5).

Durée de vie de la batterie : 12 à 24 mois suivant l'utilisation.

3 - INSTALLATION DU CAPTEUR

3.1 Positionner le capteur sur votre vélo, sur l'un ou l'autre des haubans, capteur pointé vers le bas, le plus près possible de la jante.

3.2 Serrer l'élastique pour que le capteur soit bien ajusté au cadre. Attention à ce que l'élastique ne puisse pas venir se prendre dans les rayons.

4 - INSTALLATION DE LAIMANT

Positionner le support aimant sur un rayon de la roue, du même côté que le capteur. L'aimant doit être tourné du côté extérieur de la roue.

Ajuster la position du support aimant afin que le centre de l'aimant passe en face de l'un ou de l'autre des repères (flèches) du capteur.

La distance entre l'aimant et le capteur doit se situer entre 5 et 10 mm.

Attention : si vous utilisez une roue à rayons extra-plats, vous devrez auparavant couvrir les ergots du support aimant.

5 - APPAREILLAGE NUMÉRIQUE DU COMPUTER ET DES CAPTEURS

5.1 Votre capteur Home-Train est compatible avec les compteurs Wintech ES à Wintech HR 2007. Pour l'appareillage à l'ordinateur, suivre les instructions détaillées dans la notice de votre compteur.

5.2 Une fois la séquence d'appareillage déclenchée, sélectionner le numéro de votre vélo au Home-Train (BK 16) sur le bouton gauche, puis valider avec le bouton droit.

5.3 Préciser ensuite si vous utilisez le capteur Home-Train sur votre vélo à ou votre 2. Modifier avec le bouton gauche, et valider avec le bouton droit.

5.4 La vitesse (0,0) et la cadence de pédalage (0) clignotent. Faire tourner la

roue arrière jusqu'à ce que la vitesse s'affiche (en cas d'utilisation de l'option cadence de pédalage, faire de même avec les manivelles). Lorsque la vitesse et la cadence s'affichent, valider par un appui sur le bouton droit.

Une fois le capteur Home-Train appareillé, votre compteur Wintech le reconnaîtra automatiquement à chaque nouvelle utilisation, et les paramètres de lui-même sur les bornes données.

6 - ENTRETIEN

• Changement de batteries : utiliser exclusivement des batteries type CR2032 (computer et capteurs).

• Le changement de batterie du computer entraîne la remise à zéro des paramètres suivants : cadence, unité de mesure (M ou KM), circonférence de la roue, heures. Après chaque changement de batteries, penser à recommencer l'opération d'appareillage.

• Durée de vie des batteries : 12 à 24 mois suivant l'utilisation.

• Bien qu'il s'agit d'éléments, il est conseillé de passer les systèmes électroniques au jet haute pression.

• Bien que supportant solvants et produits pétroliers, il est déconseillé d'utiliser ce type de produit pour l'entretien des différents composants.

• Conseil : utiliser l'eau douce, éventuellement savonneuse et essayer ensuite avec un chiffon sec.

• Ne pas laisser le compteur exposé au soleil (dernière une vitre de pare-brise par exemple) lorsqu'il n'est pas utilisé.

• Ne démonter aucun composant, la garantie ne s'applique pas.

• Les caractéristiques, la forme et la présentation générale sont sujettes à modification sans avis préalable.

The Mavic team has put all its passion, experience and skill into the design and manufacture of your computer. It will be an important aid to you in the improvement of your performance.

Thank you for putting your trust in the Mavic products.

Your sensor is equipped with a flexible attachment system that makes it removable. Use it on Home-Trainers only. It should never be used on the road. Your sensor is optional and only compatible with the Wintech system.

1. DESCRIPTION

1.1 Removable speed sensor

1.2 Wheel magnet

1.3 CR2032 battery

2. INSTALLING THE BATTERIES

Power supply: one CR2032 battery.

Only use this type of battery.

Installing the batteries:

2.1 Remove the battery cover by turning it a quarter turn anticlockwise, using a coin.

2.2 Insert the battery into its slots, keeping the « + » side upmost.

2.3 Refit the battery cover and close it by turning it a quarter turn clockwise. Do not use excessive force, or you will damage the unit.

Check the condition of the seal on the battery cover each time you change the battery. Replace the battery cover if the seal is damaged. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Always perform the above operations in a dry place.

Each time you change the battery, it is imperative to perform the pairing operation (see point 5).

Battery life: 12 to 24 months depending on use.

3. INSTALLING THE SENSOR

3.1 Position the sensor pointing downward on either of the seat stays of your bike and as near as possible to the wheel rim.

3.2 Tighten the elastic to ensure the sensor is properly adjusted to the frame. Make sure the elastic will not get caught in the spokes.

4. INSTALLING THE MAGNET

Position the magnet on one of the spokes on the same side as the sensor. The magnet must be facing outward from the wheel.

Adjust the position of the magnet mount so that the center of the magnet passes in front of either one of the marks (arrows) on the sensor.

The distance between the magnet and the sensor must be between 5 and 10 mm.

Attention: if you are using a wheel with extra-flat spokes, you must first remove the spurs from the magnet mount.

5. DIGITAL PAIRING OF THE COMPUTER AND THE SENSORS

5.1 Your Home-Train sensor is compatible with Wintech ES and Wintech HR 2007. To pair it with your computer, follow the instructions provided with your computer's manual.

5.2 Once you have started the pairing sequence, use the left button to select the bike number reserved for your home-trainer (BK 16), then validate with the right button.

5.3 Next, indicate whether you are using your Home-Train sensor on bike 1 or bike 2. Use the left button to modify and validate with the right button.

5.4 The speed (00) and pedaling cadence (0) flicker. Turn the rear wheel until the speed is displayed if you are using the pedaling cadence option, turn the cranks also. When both speed and cadence are displayed, press the right button to validate.

Once you have paired your Home-Train sensor, your Wintech computer will recognize it each time you use it, and will find the appropriate settings in the databases.

6. MAINTENANCE

• Changing the batteries: use CR2032 batteries only (for computer and sensor).

• Changing the computer battery automatically sets the following parameters to zero: cadence, measuring unit (M or KM), wheel circumference, time. Remember to repeat the pairing operation each time you change batteries.

• Service life of batteries: 12 to 24 months depending on usage.

• Although the electronic systems are watertight, avoid subjecting them to high-pressure water jets.

• Although they support solvents and oil-based products, avoid using this type of product in the maintenance of the different components.

Tip: use lukewarm water, with soap if necessary, and then wipe with a dry cloth.

• Do not leave the computer exposed to sunlight (e.g. behind a windscreen) when not in use.

• Do not disassemble any components or the guarantee will cease to be applicable.

• Product characteristics, shape and general presentation are subject to modification without prior warning.

Das Mavic-Team hat all seine Erfahrung und Kompetenz in die Entwicklung und Herstellung Ihres Fahrrad-Computers gesteckt. Er unterstützt Sie bei der Optimierung Ihrer Leistungsfähigkeit. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Der Tacho-Sensor wird per Schnellbefestigung montiert und kann blitzschnell wieder abgenommen werden. Er ist ausschließlich für den Einsatz auf einem HomeTrainer vorgesehen und darf niemals auf der Strasse eingesetzt werden. Als Sonderzubehör kann er ausschließlich in Kombination mit einem WIN-Tech-Radcomputer verwendet werden.

1. LIEFERUMFANG

1.1 Tacho-Sensor mit Schnellbefestigung

1.2 Speichermagnet

1.3 Batterie (Typ CR2032)

2. EINSETZEN DER BATTERIE

Stromversorgung: 1 Batterie (Typ CR2032)

Nur diesen Batterietyp verwenden.

Einsetzen der Batterie:

2.1 Batteriefachung mithilfe einer Münze um eine Viertelumdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn nach oben abnehmen.

2.2 Batterie in das Gehäuse einsetzen. Der Pluspol (+) muss oben liegen.

2.3 Batteriefachung wieder einbringen und durch eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn wieder schließen. Dabei nur geringen Kraft aufwenden, damit kein Bauteil beschädigt wird.

Bei jedem Auswechseln von Batterien den Zustand der Dichtung der Batteriefachung überprüfen.

Falls die Batteriefachung beschädigt ist, muss sie ausgewechselt werden. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Diese Arbeiten immer in trockener Umgebung durchführen.

Nach dem Auswechseln von Batterien muss eine erneute Initialisierung durchgeführt werden (siehe Punkt 5).

Lebensdauer der Batterie: 12 bis 24 Monate, je nach Betriebsbedingungen.

3. MONTAGE DES TACHO-SENSORS

3.1 Tacho-Sensor an einer der beiden Halbröhren Ihres Fahrrad-Rahmens platzieren. Der Sensor sollte dabei nach unten zeigen und so nahe wie möglich an der Felge positioniert sein.

3.2 Gummie-Halterband so anbringen, dass der Tacho-Sensor sicher am Rahmen befestigt ist. Ende des Halterbandes so verlegen, dass es nicht in die Sprossen greifen kann.

4. MONTAGE DES SPEICHERMAGNETS

Magnethalter an einer Speiche befestigen, auf der gleichen Seite wie den Tacho-Sensor. Der Magnet muss nach Rad-Außenlinie zeigen.

Magnethalter so ausrichten, dass sich die Magnet-Mitte genau auf Höhe einer der beiden Markierungen (Pfeile) des Tacho-Sensors befindet. Der Abstand zwischen Magnet und Sensor muss 5 bis 10 mm betragen.

Achtung: Wenn das Laufrad besonders flache (Holo-)Speichen aufweist, müssen Sie eventuell vor der Montage des Magnethalters an dessen beiden überstehenden Nasen mit einem Messer entfernen.

5. INITIALISIERUNG VON COMPUTER UND TACHO-SENSORS

5.1 Der Tacho-Sensor für HomeTrainer ist kompatibel mit WIN-Tech ES- und Wintech HR 2007-Radcomputern. Für die Initialisierung des Computer und Tacho-Sensor initialisiert werden, eine detaillierte Anleitung steht in der Bedienungsanleitung Ihres Computers.

5.2 Nach einmaliger digitalisierter Initialisierung wird der für den HomeTrainer-Einsatz reservierte Rad-Typ (BK 16) mit der linken Taste ausgewählt und mit der rechten Taste bestätigt.

5.3 Dann wird eingestellt, ob Rad 1 oder Rad 2 auf dem HomeTrainer eingesetzt wird. Die Auswahl erfolgt mit der linken Taste, bestätigt wird mit der rechten Taste.

5.4 Geschwindigkeit (0,0) und Trittfrequenz (0) blinken. Innerhalb in Schwingung bringen. Ist die aktuelle Geschwindigkeit angezeigt wird bei Trittfrequenzmessung gleiche Vorgehensweise mit der Kurbe). Mit der rechten Taste bestätigen, sobald Geschwindigkeit und Trittfrequenz korrekt eingestellt werden.

5.5 Ist der Tacho-Sensor für HomeTrainer einmal initialisiert, wird er vom WIN-Tech-Radcomputer bei jedem Einsatz automatisch erkannt. Weitere Einstellungen sind nicht nötig.

6. PFLEGE

• Ausschleichen Batterien vom Typ CR2032 verwenden (Computer und Tacho-Sensor).

• Bei jedem Batteriewechsel werden sämtliche gespeicherten Daten (Zeit, Geschwindigkeit, Messwerte in oder km, Radumfang, Uhrzeit) zurück gesetzt. Zudem muss die Initialisierung des Computers eine erneute Initialisierung durchgeführt werden.

• Lebensdauer der Batterie: 12 bis 24 Monate, je nach Betriebsbedingungen.

• Auch wenn es gedichtet ist, Elektronik-Bauteile niemals mit einem Hochdruck-Reiniger befeuchten.

• Zur Pflege keine Reinigungsmitel verwenden, die Lösungsmittel oder Petroleum enthalten.

• Reinigungs-Tipp: Mit warmem Wasser, bei Bedarf auch mit Seifenwasser waschen und danach einen trockenen Lappen abwischen.

• Den Computer niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen (etwa im Auto, hinter der Windschutzscheibe oder Heckschilde).

• Keine Reparaturarbeiten durchführen oder Bauteile auseinander nehmen sonst erlischt die Mavic-Garantie.

• Technische Änderungen – ohne vorherige Ankündigung – vorbehalten.

Het Mavic team staat ik haar passie en ervaring in de ontwikkeling en de productie van uw fietscomputer.

Doe dat u bijstaan in het verbeteren van uw prestaties.

Wij danken u voor het vertrouwen in ons product.

De snelheidsensor heeft een uniek bevestigingssysteem dat toelaat de device makkelijk te monteren en te demonteren. Hij kan echter enkel op een home-trainer gebruikt worden en mag in geen geval op de weg gebruikt worden. De tachsensensor is optioneel en is enkel compatibel met het Wintech systeem.

1. OMSCHRIJVING

1.1 Demonteerbare snelheidsensor

1.2 Wielmagneet

1.3 Batterij CR2032

2. INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ

Voeding: 1 batterij CR2032.

Gebruik enkel dit type batterij!

Plaatsen van de batterij:

2.1 Verwijder het batterijdeksel door dit met een muntstuk te verdraaien over 1/4 slag in tegenwijerzin.

2.2 Plaats de batterij in het compartiment met de «+»-kant naar boven toe.

2.3 Breng het batterijdeksel terug aan en draag het met een muntstuk veld (1/4 slag in wijerzin). Doe dit voorzichtig, zodat er niet te veel kracht beschadigt.

Controleer de staat van de afdichtingsring bij iedere batterijwissel.

Vervang het batterijdeksel indien deze ring beschadigd is. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Vervang de batterij enkel op een droge plaats.

Na iedere vervanging van de batterij, is het noodzakelijk de procedure "Initial Linken" uit te voeren (zie punt 5).

Levensduur van de batterij: 12 tot 24 maand volgens gebruiksinstructie.

3. MONTAGE VAN DE SENSOR

3.1 Plaats de sensor op de standaard achterbrug, zo dicht mogelijk bij de velg, met de sensor naar onderen toe gericht.

3.2 Span het elastiek aan zodat de sensor stevig vastzit op het frame. Zorg er voor dat het elastiek niet tussen de spaken kan vervoeren.

4. MONTAGE VAN DE MAGNEET

Plaats de magneethouder op een spaak aan de kant van het wiel waar de snelheidsensor zich bevindt, de magneet naar buiten toe gericht.

Regel de positie van de magneethouder zo dat het midden van de magneet aan één van de twee pijljes van de sensor voorbijkomt (niet tussen!).

De afstand tussen sensor en magneet moet 5 à 10 mm bedragen.

Opgelet: Indien de spaken geprofileerde spaken zijn, dienen de nokjes van de Mavic-magneethouder weggesneden te worden.

5. DIGITAAL LINKEN VAN DE COMPUTER EN DE SENSORS

5.1 De home-trainersensor is compatibel met Wintech ES- en Wintech HR 2007 fietscomputers. Volg de instructies in de handleiding om deze digital te linken met het computer.

5.2 Een keert menu voor het digital linken actief is, selecteert u met de linker knop het fietsnummer dat overeenkomt met de home-trainer (BK 16) druk vervolgens op de rechter knop om te bevestigen.

5.3 Geef vervolgens in of u de home-trainersensor gebruikt op fiets 1 of fiets 2. Selecteer dit door middel van de linker knop en bevestig met de rechter knop.

knop.

5.4 De snelheid (0,0) en de tritfrequentie (0) knipperen. Doe het achterwiel voorzichtig in beweging brengen. Wanneer de huidige snelheid wordt weergegeven wordt de tritfrequentie weergegeven. Druk op de rechter knop om te bevestigen.

Eens de home-trainer op eenmaal digital gekoppeld wordt, zal uw Wintech computer deze automatisch herkennen en de parameters aanpassen.

6. ONDERHOUD

• Batterijvervang: gebruik enkel batterijen van het type CR2032 (computer en sensor).

• De batterijvervang van de computer heeft een reset tot gevolg van volgende parameters: totaalafstand, afstandsenheid (M of KM), wielomtrek, uur. Denk eraan computer en sensors digital te linken na de batterijvervang.

• Levensduur van de batterij: 12 tot 24 maanden afhankelijk van de gebruiksinstructie.

• Alhoewel deze waterdicht zijn wordt het afgeven de elektronische componenten met een hogedrukspray schoon te maken.

• Ook al zijn de componenten bestaand tegen oplosmiddelen en petroleum producten, het gebruik van dit type reinigingsmiddelen wordt afgeraden.

• Tip: Gebruik lauwwarm water, eventueel met een beetje detergent, en veeg de componenten vervolgens af met een droge doek.

• Een stof computer niet langdurig bloot aan direct zonlicht (achter de ruit van een wagen bijvoorbeeld) wanneer deze niet gebruikt wordt.

• Wanneer in geluk geval een van de componenten, heeft vervalt de garantie!

• Eigenaarschap, uitsluitend algemene vervanging, kunnen wijzigingen zonder voorafgaande berichtgeving.

El equipo Mavic ha puesto toda su pasión, su experiencia y su competencia en la concepción y producción de su ciclocomputador. Este le acompañará en la mejora de su rendimiento. Le agradecemos su confianza en nuestros productos.

Su sensor dispone de un sistema de fijación flexible, que le permite ser desmontable. Debe ser utilizado solamente montado en rodillo, nunca lo haga circundando por carretera. Este sensor se vende de manera opcional, y es compatible solamente con el sistema Wintech.

1. DESCRIPCIÓN

1.1 Sensor de velocidad desmontable

1.2 Imán de la rueda

1.3 Pila CR2032

2. INSTALACIÓN DE LA PILA

Alimentación: 1 pila CR2032.

Utilice solamente este tipo de batería.

Montaje de la pila:

2.1 Retire la tapa del compartimento de la batería girando 1/4 de vuelta en sentido inverso al de las agujas del reloj, ayudándose de una moneda.

2.2 Inserte la pila en su alojamiento, con la polaridad «+» hacia arriba.

2.3 Monte la tapa y cierreá girando 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. Atención a no forzarla, podría dañarse el conjunto.

Controle el estado de la junta de estanqueidad de la tapa de la pila cada vez que la sustituya. Si está deteriorada, cambie la tapa. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Efectúe siempre estas operaciones en un lugar seco.

Tras sustituir la pila, proceda a realizar una nueva sincronización del ciclocomputador y los sensores (ver punto 5).

Tras cada sustitución de pila, es obligatorio proceder a realizar la operación de sincronización (ver punto 5).

Vida útil de la pila de 12 a 24 meses, dependiendo del uso.

3. INSTALACIÓN DEL SENSOR

3.1 Sitúe el sensor en su bicicleta, en cualquiera de los travesaños del cuadro, con el sensor apuntando hacia abajo, lo más cerca posible de la llanta.

3.2 Apriete la goma para que el sensor quede bien ajustado al cuadro. Atención: cuidar que la goma no pueda entrar entre los radios.

4. MONTAJE DEL IMÁN

Sitúe el imán en un radio de la rueda, por el mismo lado que el sensor. El imán debe quedar mirando hacia el exterior de la rueda.

Ajuste la posición del imán de forma que el centro de este pase frente a una de las marcas (flechas) del sensor. La distancia entre sensor e imán debe estar entre los 5 y los 10 mm.

Atención: si sus ruedas tienen radios perfilados especiales deberá cortar previamente los topes del imán.

5. SINCRONIZACIÓN DEL IMÁN CON EL SENSOR

5.1 Su sensor para rodillo es compatible con los ciclocomputadores Wintech ES y Wintech HR 2007. Para sincronizarlo con su ciclocomputador, siga las instrucciones que aparecen detalladas en la guía de su ciclocomputador.

5.2 Una vez haya comenzado la secuencia de sincronización, seleccione el número de bicicleta reservada para el sensor de rodillo (BK 16) con el botón izquierdo, y confirme con el botón derecho.

5.3 Seleccione si usted va a usar el sensor de rodillo en la bici 1 o en la 2. Modifíquelo con el botón izquierdo, y confirme con el botón derecho.

5.4 La velocidad (0,0) y la cadencia de pedaleo (0) parpadearán. Gire la rueda

hacia atrás hasta que aparezca la velocidad (si utiliza la opción de cadencia de pedaleo, haga lo mismo con las bielas). Cuando aparezcan la velocidad y la cadencia, confirme su ajuste con el botón derecho.

Una vez haya sincronizado el sensor para rodillo, su ciclocomputador lo reconocerá automáticamente cada vez que lo utilice, y utilizará automáticamente los parámetros correctos.

6. MANTENIMIENTO

• Sustitución de las pilas: utilice exclusivamente pilas del tipo CR2032 (ciclocomputador y sensores).

• La sustitución de la pila del ciclocomputador conlleva la puesta a cero de los siguientes parámetros: cuentakilómetros parcial, unidad de medida (M o KM), perímetro de la rueda y hora. Tras cada cambio de pila, tendrá que volver a efectuar la operación de sincronización.

• Vida útil de las pilas de 12 a 24 meses, según la utilización.

• Aunque sea estanco, está totalmente desaconsejado utilizar mangueras de alta presión para la limpieza de los sistemas electrónicos.

• Si bien aguantan disolventes y derivados del petróleo, desaconsejamos el empleo de estos productos para el mantenimiento de los diferentes componentes.

• Consejo: utilice agua tibia templada, eventualmente con jabón, y limpie posteriormente con un trapo seco.

• No deje el ciclocomputador expuesto al sol por largos periodos, tras el cristal de su automovil cuando no está utilizándolo.

• No desmonte ningún componente, perderá la garantía.

• Las características, la forma y la presentación general están sujetas a modificaciones sin aviso previo.

La squadra Mavic ha messo tutta la sua passione, la sua esperienza e la sua competenza nella concezione e nella produzione del vostro computer.

Vi accompagnerà nel miglioramento delle vostre prestazioni.

Vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Il vostro sensore possiede un sistema di fissaggio morbido e amovibile. Dovrà essere utilizzato solamente su un Home-Train, e non potrà essere in alcun caso utilizzato sulla strada. Il sensore è proposto in opzione ed è compatibile solamente con il sistema Wintech.

1. DESCRIZIONE

1.1 Sensore di velocità smontabile

1.2 Magnete della ruota

1.3 Batteria CR2032

2. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Alimentazione: 1 batteria CR2032

Utilizzare solo questo tipo di batteria.

Posizionamento delle batterie:

2.1 Levare il coperchio della batteria svoltando in senso antiorario di 1/4 di giro con una moneta.

2.2 Inserire la pila nella sua sede con segno «+» verso l'interno.

2.3 Riposizionare il coperchio della batteria e chiuderlo in senso orario di 1/4 di giro. Attenzione a non forzare, a rischio di danneggiare l'insieme.

A ciascun cambio di pila, controllare lo stato del coperchio. Sostituire il coperchio della pila in caso di deterioramento. (Kit SAV ref. 323 512 01).

Effettuare sempre queste operazioni in luogo asciutto.

Dopo ogni cambio di batteria, è consigliata di procedere alla manovra d'appareggiatura. (vedi punto 5).

Dopo ogni cambio di batteria, è assolutamente obbligatorio procedere alla manovra d'appareggiatura (vedere il punto 5).

Durata della batteria: da 12 a 24 mesi a seconda dell'uso.

3. INSTALLAZIONE DEL SENSORE

3.1 Posizionare il sensore sulla bicicletta, su uno o l'altro dei foderi obliqui, sensore rivolto verso il basso, il più vicino possibile al cerchio.

3.2 Chiusure l'elastico affinché il sensore sia ben collocato sul telaio. Attenzione a che l'elastico non vada ad ostacolare la rotazione dei raggi.

4. INSTALLAZIONE DEL MAGNETE

Posizionare il magnete su un raggio della ruota, nello stesso lato del sensore. Il magnete dovrà essere orientato lato esterno della ruota.

Regolare la posizione del supporto magnete per far sì che il centro del magnete passi in corrispondenza dell'uno o dell'altro dei riferimenti (freccie) del sensore. La distanza tra il magnete e il sensore dovrà misurare fra 5 e 10 mm.

Attenzione: se utilizzate una ruota con raggi extra piatti dovete preventivamente rimuovere le battute del supporto magnete.

5. APPAREGGIAMENTO DIGITALE TRA COMPUTER E SENSORI

5.1 Il vostro sensore Home-Train è compatibile con i computer Wintech ES e Wintech HR 2007. Per apparare il computer seguite le istruzioni dettagliate nelle avvertenze del vostro computer.

5.2 Al fine della manovra di appaareggiamento il numero di bicicletta riservata al vostro Home-Train (BK 16) con il pulsante sinistro, quindi convalidare con il pulsante destro.

5.3 In seguito precisare se utilizzate il sensore Home-Train utilizzando la bicicletta 1 o 2. Modificare con il pulsante sinistro e convalidare con il pulsante destro.

5.4 La velocità (0,0) e la cadenza di pedata (0) lampeggiano. Ruotare la ruota posteriore sino a che la velocità venga visualizzata (in caso dell'opzione

cadenza di pedata fare lo stesso con le manivelle). Quando la velocità e la cadenza vengono visualizzate convalidate tramite la pressione sul pulsante destro.

Una volta appaato il sensore Home-Train il vostro computer Wintech lo riconoscerà immediatamente ad ogni riutilizzazione e riapporà automaticamente i dati appaati.

6. MANUTENZIONE

• Sostituzione delle batterie: utilizzare esclusivamente delle batterie tipo CR2032 (computer e sensori).

• La sostituzione della batteria del computer comporta l'azzeramento dei seguenti parametri: odometro, unità di misura selezionata (M o KM), circonferenza della ruota, orologio. Dopo ogni sostituzione della batteria provvedere nuovamente alla procedura di appaareggiamento.

• Autonomia prevista delle batterie: da 12 a 24 mesi in funzione dell'utilizzo.

• Nonostante il vano batteria sia impermeabile, è sconsigliato sottoporre il sistema elettronico a qualsiasi getto d'acqua ad alta pressione.

• Nonostante lo strumento possa sopportare solventi e prodotti petroliferi, è sconsigliato utilizzare questa categoria di prodotti per la manutenzione dei diversi componenti.

• Consiglio: utilizzare l'acqua tiepida, eventualmente con sapone, e asciugare posteriormente con un panno secco.

• Non lasciare il computer esposto al pieno sole (all'auto dietro un parabrezza, ad esempio) quando non utilizzato.

• Non smontare alcun componente, in caso contrario la garanzia decadrà automaticamente.

• Le caratteristiche, la forma e la presentazione generale sono soggette a modifiche senza preavviso.



WINTeCH

www.mavic.com





- 7 CAPTEUR DE VITESSE POUR HOME TRAINING
- 10 HOME-TRAINING SENSOR
- 12 TRACKING SENSOR POUR HOME-TRAINING
- 14 HANDLEBARRE HOME-TRAINING SENSOR
- 16 SENSOR PARA BICICLETA
- 18 APPARECCHIO SENSORE HOME-TRAINING



MAVIC